



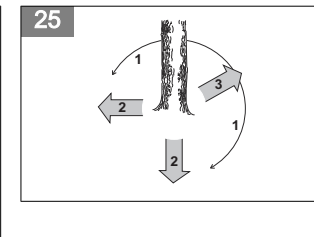
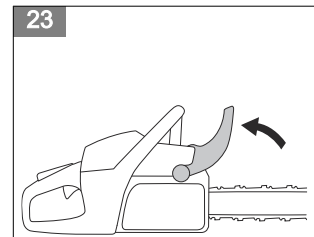
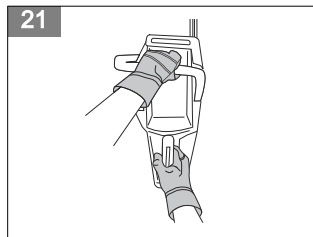
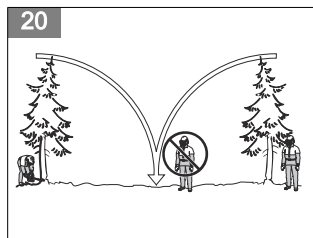
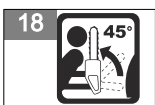
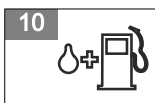
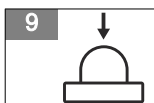
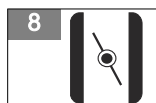
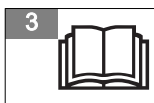
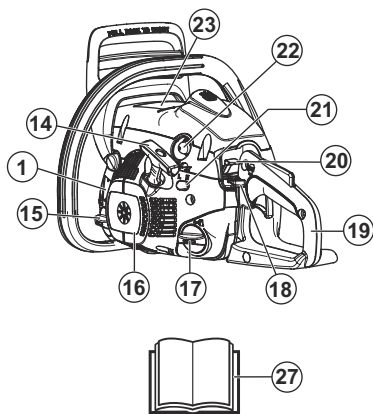
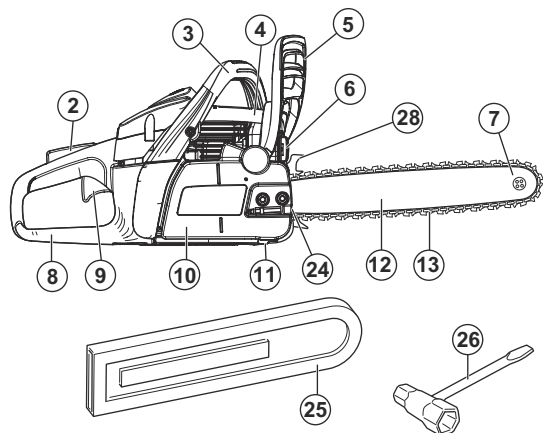
# Husqvarna®



## 120 Mark II



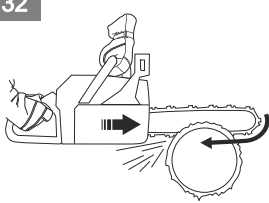
|    |                             |         |
|----|-----------------------------|---------|
| EN | Operator's manual           | 7-21    |
| BG | Ръководство за експлоатация | 22-38   |
| BS | Korisnički priručnik        | 39-53   |
| CS | Návod k použití             | 54-68   |
| DA | Brugsanvisning              | 69-83   |
| DE | Bedienungsanweisung         | 84-100  |
| EL | Οδηγίες χρήσης              | 101-117 |
| ES | Manual de usuario           | 118-133 |
| ET | Kasutusjuhend               | 134-147 |
| FI | Käyttöohje                  | 148-161 |
| FR | Manuel d'utilisation        | 162-177 |
| HR | Priručnik za korištenje     | 178-191 |
| HU | Használati utasítás         | 192-206 |
| IT | Manuale dell'operatore      | 207-222 |
| LT | Operatoriaus vadovas        | 223-237 |
| LV | Lietošanas pamācība         | 238-252 |
| NL | Gebruiksaanwijzing          | 253-268 |
| NO | Bruksanvisning              | 269-282 |
| PL | Instrukcja obsługi          | 283-298 |
| PT | Manual do utilizador        | 299-314 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare   | 315-330 |
| RU | Руководство по эксплуатации | 331-347 |
| SK | Návod na obsluhu            | 348-362 |
| SL | Navodila za uporabo         | 363-377 |
| SR | Priručnik za rukovaoca      | 378-392 |
| SV | Bruksanvisning              | 393-407 |
| TR | Kullanım kılavuzu           | 408-422 |
| UK | Посібник користувача        | 423-438 |
| JA | 取扱説明書                       | 439-453 |
| KO | 사용자 설명서                     | 454-467 |



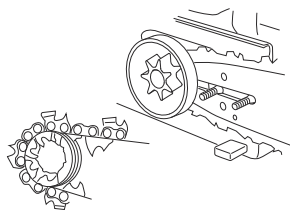
26



32



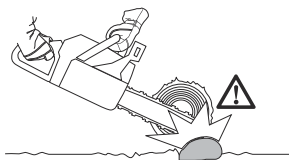
37



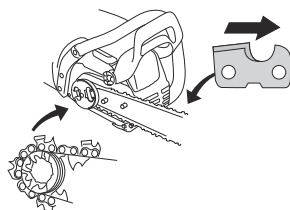
27



33



38



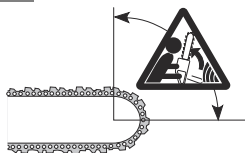
28



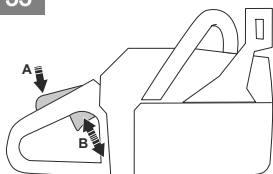
34



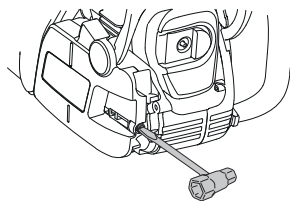
29



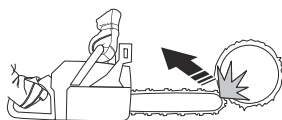
35



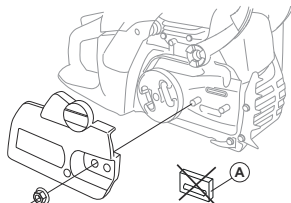
39



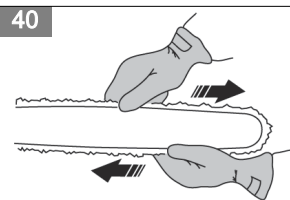
30



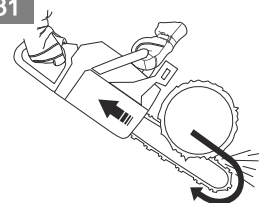
36

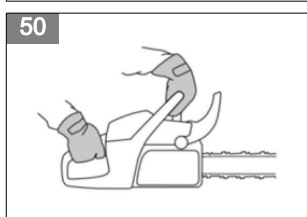
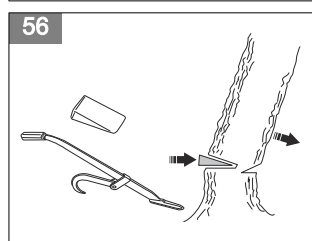
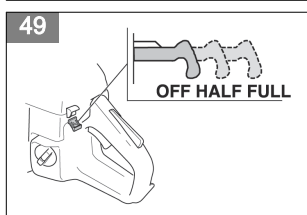
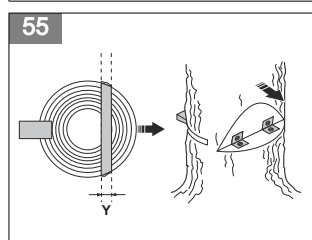
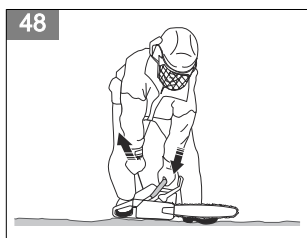
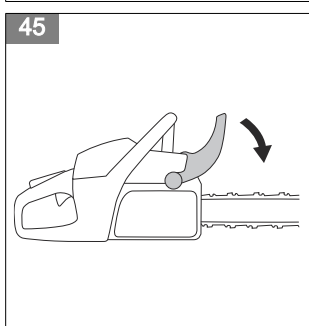
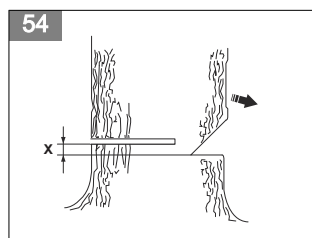
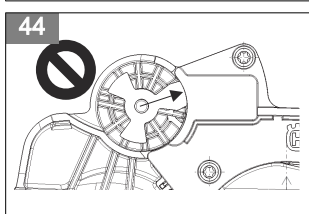
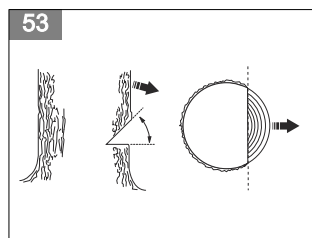
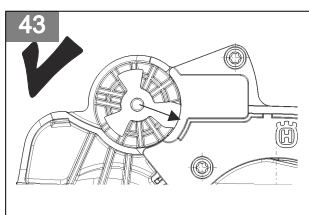
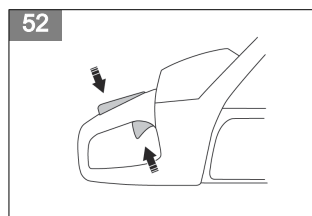
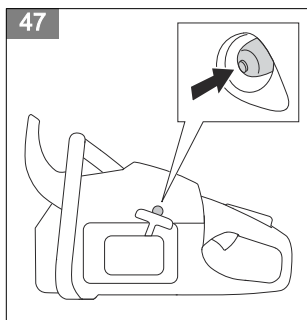
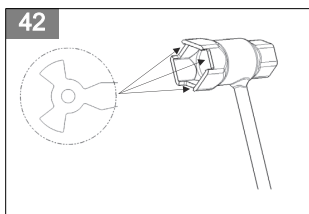
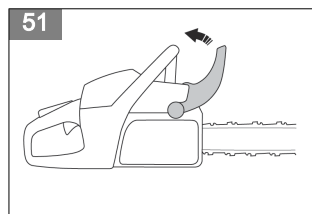
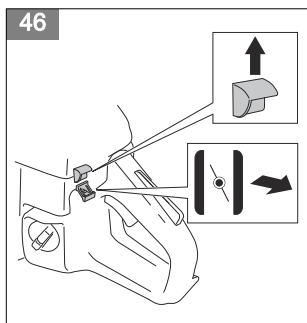
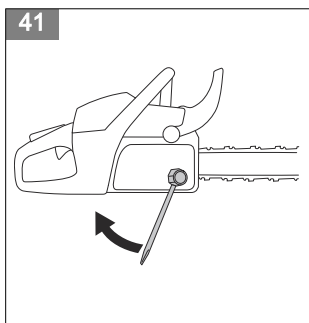


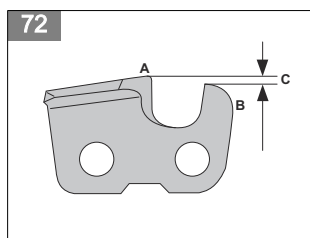
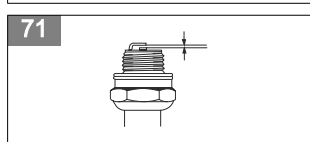
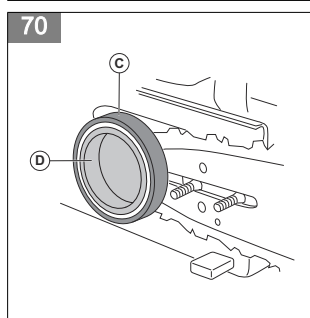
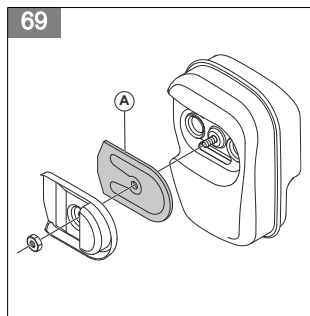
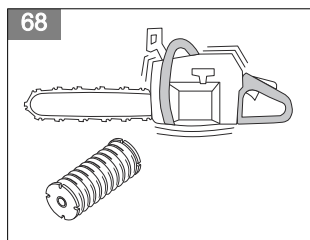
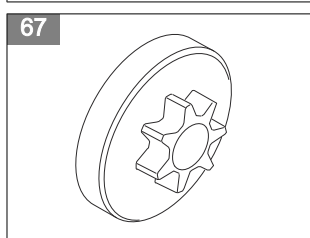
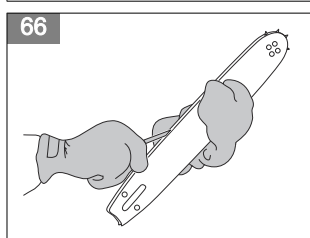
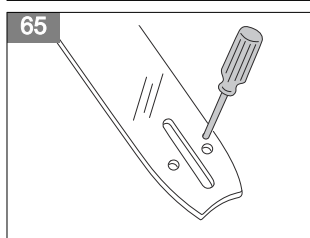
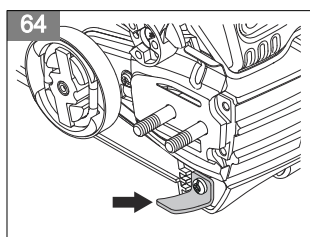
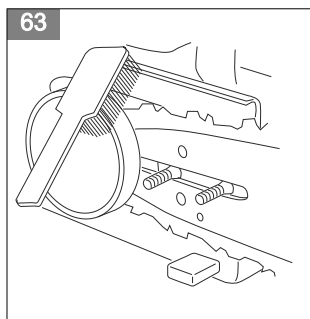
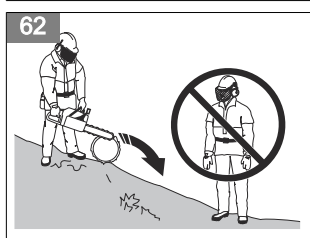
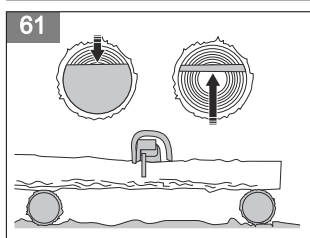
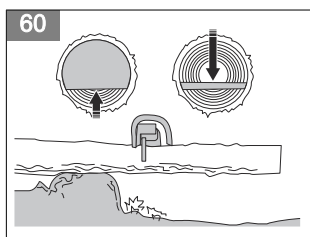
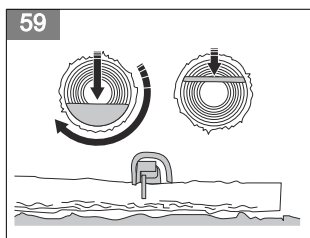
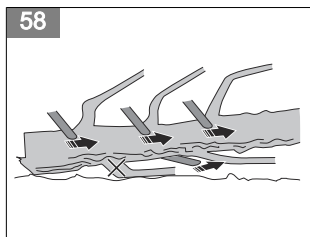
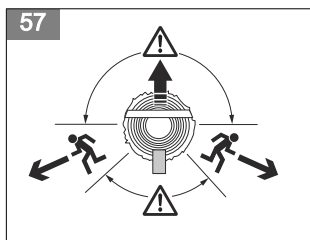
40



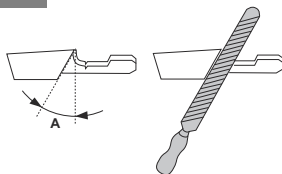
31



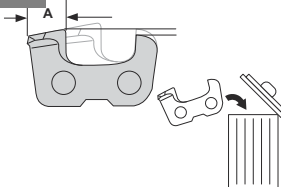




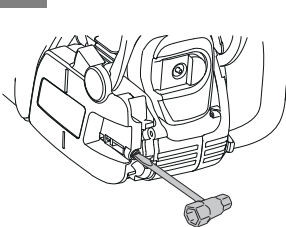
73



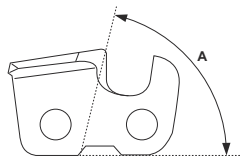
77



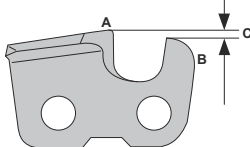
81



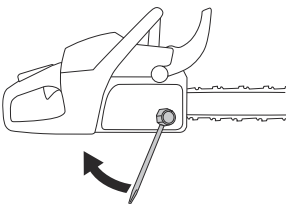
74



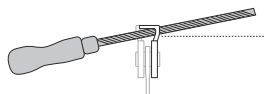
78



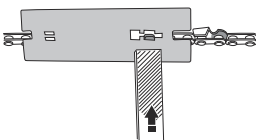
82



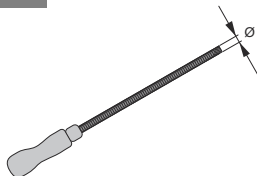
75



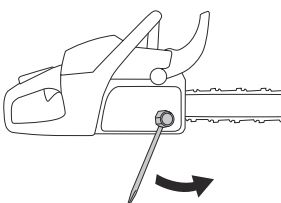
79



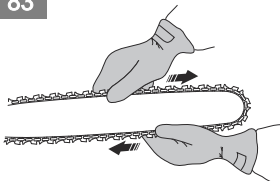
76



80



83



## Obsah

|                 |    |                         |    |
|-----------------|----|-------------------------|----|
| Úvod.....       | 54 | Přeprava.....           | 65 |
| Bezpečnost..... | 55 | Skladování.....         | 65 |
| Montáž.....     | 59 | Technické údaje.....    | 65 |
| Provoz.....     | 59 | Příslušenství.....      | 66 |
| Údržba.....     | 62 | Prohlášení o shodě..... | 68 |

## Úvod

### Návod k používání

Návod k obsluze byl původně napsán v angličtině.  
Návody k obsluze v ostatních jazycích jsou překlady  
z angličtiny.

### Popis výrobku

|                                         |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|--|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (Obr. 1)                                |  | (Obr. 4)  | Používejte schválenou ochranu hlavy,<br>ochranu sluchu a ochranu očí                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1. Štítek s výrobním číslem             |  | (Obr. 5)  | Používejte schválené ochranné rukavice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2. Pojistka spínače                     |  | (Obr. 6)  | Výrobek odpovídá příslušným směrnici<br>ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3. Přední rukojeť                       |  | (Obr. 7)  | Brzda řetězu, neaktivovaná (vlevo). Brzda<br>řetězu, aktivovaná (vpravo)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4. Kryt válce                           |  | (Obr. 8)  | Ovládání sytiče                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Brzda řetězu a chránič levé ruky     |  | (Obr. 9)  | Palivová pumpička                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6. Tlumič výfuku                        |  | (Obr. 10) | Doplňování paliva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7. Řetězové kolo na špičce lišty        |  | (Obr. 11) | Plnění oleje na mazání řetězu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8. Chránič pravé ruky                   |  | (Obr. 12) | Tento výrobek odpovídá příslušným<br>směrnici EAC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9. Spínač                               |  | (Obr. 13) | Tento výrobek odpovídá příslušným<br>směrnici platným na Ukrajině.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10. Kryt řetězového kola                |  | (Obr. 14) | Emise hluku do životního prostředí<br>podle směrnice EU 2000/14/ES a podle<br>nařízení o regulaci hluku v australském<br>Novém Jižním Walesu „Protection of the<br>Environment Operations (Noise Control)<br>Regulation 2017“. Údaje o emisích hluku<br>naleznete na štítku stroje a v kapitole<br>Technické údaje. <i>Technické údaje na<br/>strani 65 a na štítku.</i> |
| 11. Zachycovač řetězu                   |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 12. Vodicí lišta                        |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 13. Řetěz pily                          |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 14. Rukojeť startovací šňůry            |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15. Nádrž oleje na mazání řetězu        |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 16. Startér                             |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 17. Palivová nádrž                      |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 18. Ovládání sytiče                     |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 19. Zadní rukojeť                       |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 20. Vypínač                             |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 21. Šroub seřízení volnoběžných otáček. |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 22. Palivová pumpička                   |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 23. Informační a výstražný štítek       |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 24. Šroub napínače řetězu               |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 25. Kryt vodicí lišty                   |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 26. Kombinovaný nástroj                 |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 27. Návod k používání                   |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 28. Zubová opěrka                       |  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Symboly na výrobku

|          |                         |           |                                    |
|----------|-------------------------|-----------|------------------------------------|
| (Obr. 2) | Varování                | (Obr. 15) | Výrobek držte pevně oběma rukama.  |
| (Obr. 3) | Přečtete si tento návod | (Obr. 16) | Nepoužívejte výrobek jednou rukou. |

- (Obr. 17) Vyvarujte se kontaktu se špičkou vodičí lišty.
- (Obr. 18) Dávejte pozor na zpětný vrh
- (Obr. 19) Tento výrobek odpovídá směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro další komerční oblasti.

## Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Níže uvedené definice uvádí úroveň vážnosti jednotlivých signálních slov.



**VÝSTRAHA:** Zranění osob.



**VAROVÁNÍ:** Poškození výrobku.

**Povšimněte si:** Díky těmto informacím je používání výrobku snazší.

### Obecné bezpečnostní pokyny

- Používejte výrobek správně. Nesprávné používání může mít za následek zranění nebo smrt. Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.
- Přečtěte si pokyny v návodu a řiďte se jimi. Řiďte se bezpečnostními symboly a pokyny. Pokud se obsluha nebude řídit pokyny a symboly, může dojít ke zranění, poškození nebo smrti.
- Tento návod nevyhazujte. Použijte pokyny k sestavení, k používání a udržování výrobku v dobrém stavu. Použijte pokyny ke správné montáži nástavců a příslušenství. Používejte pouze schválené nástavce a příslušenství.

- Nepoužívejte poškozený výrobek. Dodržujte plán údržby. Provádějte pouze údržbu, ke které najdete pokyny v tomto návodu. Veškerou údržbu musí provádět schválené servisní středisko.
- Tento návod nemůže popsat všechny situace, ke kterým při používání výrobku dochází. Buďte opatrní a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte a neprovádějte údržbu, když si nejste jisti danou situací. Poradte se s odborníkem, prodejcem, servisním pracovníkem nebo schváleným servisním střediskem.
- Před montáží, uskladněním nebo údržbou výrobku odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Pokud se změní původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem neměňte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně díly schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Nevdechujte výfukové plyny z motoru. Při vdechování výfukových plynů, výparů z oleje na mazání řetězu a pilin po delší dobu může dojít k ohrožení zdraví.
- Nestartujte výrobek uvnitř budovy ani v blízkosti hořlavých materiálů. Výfukové plyny jsou horké a mohou obsahovat jiskry, které by mohly zažehnout požár. Bez dostatečného proudění vzduchu může dojít k udušení oxidem uhelnatým.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může poškodit implantované lékařské přístroje. Před použitím výrobku se poraďte s lékařem a výrobcem implantovaných lékařských přístrojů.

- Nedovolte dětem používat výrobek.
- Nedovolte, aby výrobek obsluhovala osoba, která nezná pokyny.
- Vždy dohlížejte na osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Výrobek zamykejte na místě, kam nemají přístup děti a nežádoucí osoby.
- Výrobek může vyvrstít předměty a způsobit zranění. Dodržujte bezpečnostní pokyny, abyste snížili riziko zranění nebo smrti.
- Neodcházejte od výrobku se spuštěným motorem. Vypněte motor a přesvědčte se, že se řetěz neotáčí.
- Za případnou nehodu nese odpovědnost obsluha výrobku.
- Před použitím se přesvědčte, že nejsou poškozeny součásti výrobku.
- Podrobnosti naleznete v mezinárodních a místních zákonech. Za určitých podmínek mohou použití výrobku zakazovat nebo omezovat.
- Vždy provádějte údržbu. Nepoužívejte náhradní součásti, které nebyly schváleny, ani neodstraňujte a neupravujte bezpečnostní zařízení. Mohla by se tím prodloužit doba zastavení řetězu a zvýšit závažnost zpětného vrhu.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte. Než začnete výrobek používat, informujte o tom ostatní.
- Než se s výrobkem otočíte, přesvědčte se, že se v bezpečnostní oblasti nevyskytují žádné osoby ani zvířata.
- Než výrobek spustíte, odstraňte z pracovní oblasti případné nechtěné materiály. Pokud řetěz zasáhne nějaký předmět, může dojít k vyvrstvení předmětu a zranění nebo škodě. Nežádoucí materiál se může namotat na řetěz a způsobit škodu.
- Výrobek nepoužívejte za špatného počasí, například za mlhy, deště, silného větru, nebezpečí blesku nebo jiného nepříznivého počasí. Špatné počasí může způsobit nebezpečné podmínky, například kluzký povrch.
- Přesvědčte se, že se můžete volně pohybovat a pracovat ve stabilní poloze.
- Ujistěte se, že při používání výrobku nemůžete spadnout. Při používání výrobku se nenaklánějte.
- Výrobek vždy držte oběma rukama. Držte přední rukojeť levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou. Výrobek držte po své pravé straně.
- Řetěz pily se začne otáčet, pokud je po spuštění motoru ovládání sytiče v poloze sycení.
- Než výrobek začnete přesouvat, zastavte motor.
- Neodkládejte výrobek, když je spuštěný motor.
- Než se pokusíte odstranit nechtěný materiál z výrobku, vypněte motor. Než vy nebo pomocník začnete odstraňovat nechtěný materiál, počkejte, až se řetěz zastaví.
- Nepoužívejte výrobek na stromě. Při práci s výrobkem na stromě hrozí nebezpečí zranění osob.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Souvislý nebo pravidelný provoz výrobku může způsobit onemocnění rukou, tzv. bílé prsty, nebo podobné zdravotní problémy způsobené vibracemi. Pokud používáte výrobek souvisle nebo pravidelně, kontrolujte stav rukou a prstů. Pokud ruce nebo prsty zblednou, bolí, cítíte mravenčení nebo jsou z necitlivé, ukončete práce a promluvte si co nejdříve s lékařem.
  - Před použitím zkontrolujte, že je výrobek zcela smontovaný.
  - Produkt může způsobit vyvrstvení předmětů a následné poranění očí. Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu očí.
  - Během provozu udržujte osoby, děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti.
  - Pokud se v pracovní oblasti vyskytují osoby, nepracujte. Když do pracovní oblasti vstoupí jiná osoba, výrobek vypněte.
- (Obr. 20)
- Přesvědčte se, že máte výrobek stále pod kontrolou.
  - Výrobek je nutné držet oběma rukama. Nepoužívejte výrobek jednou rukou. Při držení stroje pouze jednou rukou hrozí obsluze, pracovníkům, osobám v okolí či kombinaci těchto osob vážné zranění.
  - Držte přední rukojeť levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou. Výrobek držte po své pravé straně.
- (Obr. 21)
- Nikdy výrobek nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.
- (Obr. 22)
- Před nastartováním výrobku je nutné aktivovat brzdu řetězu, protože se tak sníží riziko kontaktu s řetězem pily během startování.
- (Obr. 23)
- Zpětný vrh může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Abyste snížili nebezpečí, musíte znát příčiny zpětného vrhu a vědět, jak jim předéjít.
  - Dodržujte bezpečnostní pokyny pro snížení nebezpečí zpětného vrhu a dalších sil, které mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.
  - Pravidelně seřizujte napnutí řetězu pily, abyste zajistili, že nebude prověšený. Nedostatečně napnutý řetěz pily může vyskočit a způsobit vážné zranění nebo usmrcení.
  - Nekácejte stromy pomocí nesprávného postupu. Mohlo by dojít ke zranění osob, poškození elektrického vedení nebo majetku.
  - Uživatel musí stát na vyšší straně terénu, jelikož strom má po pokácení většinou tendenci skákat se nebo posunout směrem dolů.
- (Obr. 24)

- Než začnete řezat, naplánujte a připravte si ústupovou cestu. Ústupová cesta by měla vést pod úhlem přibližně 135 stupňů od směru kácení.
  - 1. Nebezpečná zóna
  - 2. Ústupová cesta
  - 3. Směr kácení

(Obr. 25)

- Než výrobek začnete přesouvat, zastavte motor.
- Udržujte pevné postavení nohou na zemi a rovnoměrně rozložte svoji váhu.

(Obr. 26)

- Při práci s výrobkem vždy stůjte na stabilním povrchu. Nebudete-li stát na pevném povrchu, může vám nebo jiným osobám hrozit riziko vážného nebo smrtelného zranění. Výrobek nepoužívejte na žebříku nebo na stromě.

(Obr. 27)

## Zpětný vrh, klouzání, odskakování a pád

Na bezpečnou obsluhu výrobku mohou působit různé síly.

- **Klouzání** je, když se vodící lišta klouže nebo rychle pohybuje napříč dřevem.
- **Odkakování** je, když se lišta opakovaně zvedne ze dřeva a poté na dřevo spadne.
- **Pád** je, když výrobek spadne dolů po provedení řezu. To může vést k zasažení částí těla nebo dalších předmětů řetězem a k zranění nebo jiným škodám.
- **Zpětný vrh** je, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu a začne se pohybovat dozadu, nahoru nebo prudce dopředu. K zpětnému vrhu může také dojít, když během řezání dřevo sevře řetěz pily. Pokud výrobek přijde do styku s nějakým předmětem ve dřevu, může dojít ke ztrátě kontroly.

(Obr. 28)

- **Rotací zpětný vrh** vzniká, když se běžící řetěz dostane do styku s nějakým předmětem na horním konci vodící lišty. To může způsobit zařiznutí do předmětu a okamžité zastavení řetězu. Výsledkem je velmi rychlá opačná reakce, kdy se vodící lišta pohybuje nahoru a dozadu směrem k obsluze.

(Obr. 29)

(Obr. 30)

- **Zpětný vrh přiskřípnutím** vzniká, když se řetěz pily během řezu náhle zastaví. Dřevo se uzavře a přiskřípne pohyblivou se řetěz pily podél horní části vodící lišty. Náhlé zastavení řetězu obrátí sílu řetězu a způsobí pohyb výrobku v opačném směru k otáčení řetězu. Výrobek se pohybuje dozadu směrem k obsluze.

(Obr. 31)

- **Vtažení** vzniká, když přijde pohyblivou se řetěz do styku s nějakým předmětem ve dřevu podél

dolní části vodící lišty. V důsledku se řetěz pily náhle zastaví. Při náhlém zastavení dojde k vtažení výrobku směrem dopředu a od obsluhy, což může snadno vést k ztrátě kontroly nad výrobkem.

(Obr. 32)

Před použitím výrobku se ujistěte, zda správně rozumíte různým silám a víte, jak je eliminovat.

## Jak zabránit zpětnému vrhu, klouzání, odskakování a pádu

- Když motor běží, držte pevně výrobek. Držte pravou rukou zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť. Pevně uchopte rukojeť palcem a prsty. Nenechte rukojeť vypadnout.
- Udržujte kontrolu nad výrobkem během řezu, a když dřevo spadne na zem. Nedovolte, aby hmotnost výrobku způsobila jeho pád po dokončení řezu. (Obr. 33)
- Zkontrolujte, zda nejsou v prostoru, v němž řezáte, přítomny překážky. Při obsluze výrobku nedovolte, aby špička vodící lišty přišla do styku s kmenem, větvemi nebo jinými překážkami.
- Řezajte při vysokých otáčkách motoru.
- Nenatahujte se příliš daleko a neřežte nad úrovní ramen. (Obr. 34)
- Dodržujte pokyny výrobce týkající se broušení a údržby řetězu pily.
- Používejte výhradně náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem. Nesprávné náhradní vodící lišty a řetězy pily mohou způsobit přetření řetězu nebo zpětný vrh.
- Nebezpečí zpětného vrhu se zvyšuje, jestliže je nastavení výšky omezovací patky příliš velké.

## Osobní ochranné prostředky

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody.
- Obecně by měl být oděv přiléhavý, aniž by omezoval volnost pohybu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte ochranné brýle nebo ochranný štít na obličej, abyste snížili nebezpečí zranění odletujícími předměty. Výrobek je schopen velkou silou vymrštít různé předměty, jako např. dřevěné štěpky, malé kousky dřeva atd. To může způsobit vážné zranění, především oči.
- Používejte ochranné rukavice pro práci s motorovou pilou.
- Používejte ochranné kalhoty pro práci s motorovou pilou.
- Používejte ochrannou obuv pro práci s motorovou pilou s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Jiskry mohou vylétávat z tlumiče výfuku, od lišty a řetězu pily nebo z jiných zdrojů. Vždy mějte při sobě hasicí prostředky a lopatku, aby se zabránilo lesním požárům.

## Ochranná zařízení na produktu

- Zajistěte pravidelnou údržbu výrobku.
  - Prodlouží se tím jeho životnost.
  - Sníží se nebezpečí nehody.

U schváleného prodejce nebo ve schváleném servisním středisku nechte výrobek pravidelně kontrolovat, seřadit nebo případně opravit.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými prostředky. V případě poškození výrobku se obraťte na schválené servisní středisko.

## Stop spínač (vypínač zapalování)

Nastartujte motor. Zkontrolujte, zda se motor zastaví při přesunutí vypínače zapalování do polohy zastavení.

## Kontrola pojistky spínače plynu

1. Při uvolnění pojistky spínače (A) se přesvědčte, že je spínač (B) zablokovaný ve volnoběžných otáčkách. (Obr. 35)
2. Stiskněte pojistku spínače (A) a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.
3. Stiskněte spínač (B) a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.
4. Nastartujte motor a uveďte jej na plné otáčky.
5. Uvolněte spínač a zkontrolujte, jestli se pilový řetěz zastaví.
6. Pokud se pilový řetěz otáčí při volnoběžných otáčkách motoru, zkontrolujte stavění šroub karburátoru.

## Kryt

Kryt brání odmrštění předmětů směrem k obsluze. Kryt také brání náhodnému kontaktu obsluhy s řetězem pily.

- Zkontrolujte, že je povoleno používat kryt v kombinaci s výrobkem.
- Nepoužívejte výrobek bez krytu.
- Zkontrolujte, zda není kryt poškozený. Vyměňte kryt, pokud je opotřebený nebo jsou na něm praskliny.

## Bezpečnost při manipulaci s palivem

- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Nechtěné palivo/olej z výrobku odstraňte a nechte výrobek uschnout. Nechtěné palivo z výrobku odstraňte.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.

- Zabraňte styku paliva s tělem, může způsobit zranění. Pokud se palivo na vaše tělo dostane, omyjte se vodou a mýdlem.
- Pokud polijete výrobek nebo sebe olejem nebo palivem, nespouštějte motor výrobku.
- Nepouštějte motor, pokud z něj něco uniká. Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je hořlavé a výpary jsou výbušné a můžou způsobit zranění nebo smrt.
- Nevdechujte palivové výpary, můžou způsobit zranění. Zajistěte dostatečný průtok vzduchu.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumistujte horké předměty.
- Když je spuštěný motor, nedoplňujte palivo.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo do motoru nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou kyslíčnickem uhelnatým.
- Uzávěr palivové nádrže pečlivě dotáhněte, aby nedošlo k požáru.
- Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Palivovou nádrž nepřeplete.
- Přesvědčte se, že při pohybu výrobku nebo nádoby na palivo nemůže dojít k úniku.
- Výrobek ani nádobu na palivo neumistujte do míst s otevřeným ohněm, jiskrami nebo zapalovacími plamínkem. Přesvědčte se, že v oblasti uložení nevyskytuje otevřený plamen.
- Pro přenášení a skladování paliva používejte pouze schválené nádoby.
- Před dlouhodobým uskladněním vyprázdněte palivovou nádrž. Dodržujte místní zákony ohledně likvidace paliva.
- Před dlouhodobým uskladněním výrobek vyčistěte.
- Než výrobek uskladníte, odstraňte kabel zapalovací svíčky, aby motor nahodile nenastartoval.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu

- Před prováděním údržby výrobku, kromě seřízení karburátoru, odpojte zapalovací svíčku.
- Servis celého výrobku, kromě úkonů uvedených v části *Údržba na stráni 62*, musí provést schválený prodejce.
- Zkontrolujte, zda se řetěz pily po uvolnění páčky plynu zastaví.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje nebo palivové směsi.
- Uzávěry a upevňovací prvky musí být řádně dotažené.

- Při použití neschválených náhradních dílů nebo odstranění bezpečnostních zařízení může dojít k poškození výrobku. Může také dojít k možnému zranění obsluhy či osob v okolí. Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly podle doporučení. Nemodifikujte výrobek.
- Udržujte pilový řetěz ostrý a čistý, aby byl zaručen bezpečný a vysoký výkon.
- Dodržujte pokyny ohledně mazání a výměny příslušenství.
- Zkontrolujte, zda nejsou díly výrobku poškozené. Před dalším použitím výrobku zkontrolujte, zda poškozený kryt nebo díl funguje správně. Zkontrolujte, zda nejsou přítomny prasklé nebo nesprávně zarovnané díly a díly, které se nepohybují volně. Provéřte další podmínky, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Zkontrolujte, zda je výrobek správně smontovaný. Kryt nebo jiné poškozené díly musí opravit či vyměnit schválený prodejce, není-li uvedeno jinak v návodu k používání.
- Pokud není výrobek právě v provozu, uchovávejte jej na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě z dosahu dětí.
- Během přemísťování či skladování nasadte na výrobek přepravní kryt nebo pouzdro.
- Nepoužívejte vyjetý olej. Vyjetý olej může být nebezpečný pro vás a životní prostředí a může poškodit výrobek.

## Montáž



**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

### Montáž vodící lišty a pilového řetězu

1. Před montáží sejměte koncovku kabelu zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky, aby se zabránilo nahodilému spuštění motoru.
2. Odšroubujte matice lišty a sejměte kryt řetězového kolečka. Sundejte přepravní kryt (A). (Obr. 36)
3. Vložte vodící lištu na šrouby lišty. Posuňte vodící lištu do nejzazší polohy. (Obr. 37)
4. Používejte ochranné rukavice na řetězovou pilu.
5. Zvedněte pilový řetěz nad hnací řetězové kolo a zaveďte jej do drážky ve vodící liště. Začněte na horní straně vodící lišty. (Obr. 38)
6. Zkontrolujte, zda bříty na řezacích článcích směřují na horním okraji vodící lišty dopředu.
7. Nasadte kryt řetězového kolečka a zasuňte trn napínače řetězu do otvoru ve vodící liště.
8. Zkontrolujte, zda vodící články pilového řetězu správně zapadají do hnacího řetězového kola. Dále zkontrolujte, zda je pilový řetěz řádně instalovaný v drážce vodící lišty.
9. Utáhněte prsty matice vodící lišty.
10. Napněte pilový řetěz otočením šroubu napínače řetězu ve směru hodinových ručiček pomocí kombinovaného klíče (Obr. 39). Napněte pilový řetěz tak, aby nebyl prověšený pod vodící lištou, ale aby bylo možné jím snadno pohybovat rukou. (Obr. 40)

11. Podržte konec vodící lišty nahoře a dotáhněte matice lišty pomocí kombinovaného klíče. (Obr. 41)

- Po montáži nového pilového řetězu často kontrolujte napnutí řetězu, dokud nebude zaběhnutý.
- Pravidelně kontrolujte napětí řetězu. Správné napnutí řetězu umožňuje dobrý řezný výkon a dlouhou životnost.

### Opětovné nastavení brzdy řetězu

Pokud dojde k náhodnému odstranění krytu spojky, když je brzda řetězu zablokována, je nutné brzdou spojky odblokovat, aby bylo možné kryt spojky namontovat a nedošlo při tom k ohnutí bubny spojky.



**VAROVÁNÍ:** Pružina brzdy řetězu je pod tlakem. Při opětovném nastavování brzdy řetězu postupujte opatrně.

**Povšimněte si:** Při provádění opětovného nastavení brzdy nedržte pás brzdy.

1. Zarovnejte zářezy na nástroji na lištu s otočným spojovacím prvkem brzdy. (Obr. 42)
2. Chcete-li opětovně nastavit brzdou, otáčejte spojovacím prvkem ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Když je brzda řetězu odblokovaná, bude přední spojovací prvek otočený do dolní polohy. (Obr. 43) (Obr. 44)

## Provoz



**VÝSTRAHA:** Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

## Používání paliva



**VAROVÁNÍ:** Tento výrobek má dvoutaktní motor. Používejte směs benzínu a motorového oleje. Zjistěte správné množství oleje ve směsi. Nesprávný poměr benzínu a oleje může způsobit poškození motoru.

### Poměr palivové směsi

Poměr palivové směsi benzínu a oleje pro dvoutaktní motory je 50 : 1 (2 %)

| Benzín      | Olej pro dvoutaktní motor |
|-------------|---------------------------|
| 1 U.S. Gal. | 77 ml (2,6 oz)            |
| 1 UK Gal.   | 95 ml (3,2 oz)            |
| 5 l         | 100 ml (3,4 oz)           |

### Výroba palivové směsi

1. Určete správné množství benzínu a motorového oleje (poměr směsi 50 : 1). Nevyrábějte víc palivové směsi, než kolik potřebujete na 30 dní. Viz *Používání paliva na strani 60*.
2. Nalijte polovinu množství benzínu do čistého kanystru na palivo s plnicím hrdlem s ochranou proti přeplnění.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte benzin s koncentrací etanolu vyšší než 10 % (E10). Můžete tím výrobek poškodit.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte benzin s oktanovým číslem nižším než 90 RON (87 AKI). Můžete tím výrobek poškodit.

**Povšimněte si:** Pokud výrobek používáte často s průběžně vyššími otáčkami motoru, používejte benzin s vyšším oktanovým číslem.

3. Nalijte do kanystru na palivo celé množství oleje pro dvoutaktní motor.



**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte vysoce kvalitní olej pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory. Jiné typy olejů mohou způsobit poškození výrobku.

4. Protřepáním směs promíchejte.
5. Nalijte zbývající množství benzínu do kanystru na palivo.
6. Protřepáním směs promíchejte.

7. Doplněte do palivové nádrže výrobku palivovou směs. Viz *Používání paliva na strani 60*.

### Doplňování paliva do palivové nádrže

1. Zkontrolujte, zda je palivová směs správná a zda je palivo v kanystru na palivo s plnicím hrdlem s ochranou proti přeplnění.
2. Pokud je nějaké palivo na kanystru, odstraňte ho a nechte kanystr uschnout.
3. Okolí uzávěru palivové nádrže musí být čisté.
4. Odšroubujte víčko palivové nádrže.
5. Než nalijete palivovou směs do palivové nádrže, protřepejte nádobu s palivem.
6. Našroubujte zpět víčko palivové nádrže.

### Mazání pilového řetězu

Výrobek je vybaven automatickým systémem mazání. Nádržka oleje pro mazání řetězu a nádržka s palivem jsou konstruovány tak, že palivo vytéká před olejem pro mazání řetězu. Tato bezpečnostní funkce vyžaduje používání správného oleje na mazání řetězu a dodržování pokynů.

1. Používejte rostlinný olej na mazání pilového řetězu nebo standardní olej na mazání řetězu.
2. Zkontrolujte, zda je oblast v blízkosti víčka nádrže oleje na mazání pilového řetězu čistá.
3. Odšroubujte víčko nádrže oleje na mazání pilového řetězu.
4. Doplněte do nádrže doporučený olej na mazání pilového řetězu.
5. Zašroubujte víčko nádrže oleje na mazání pilového řetězu.

### Zapnutí a vypnutí

#### Před provozem výrobku

- Zkontrolujte, jestli na výrobku nechybí součásti, nejsou povolené nebo opotřebované.
- Zkontrolujte matice a šrouby.
- Zkontrolujte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte správnou funkci pojistky páčky plynu a ovládání plynu.
- Zkontrolujte správnou funkci vypínače zapalování.
- Zkontrolujte, zda z výrobku neuniká palivo.
- Zkontrolujte ostrost a napnutí pilového řetězu.
- Ujistěte se, že se výrobek okamžitě zastaví při aktivaci brzdy řetězu.

#### Spouštění studeného motoru

1. Posunutím ochranného krytu dopředu aktivujte brzdu řetězu. (Obr. 45)
2. Úplně vytáhněte ovládání sytiče. (Obr. 46)
3. Stlačte pomocnou palivovou pumpičku šestkrát za sebou. (Obr. 47)

4. Přitiskněte celý výrobek k zemi levou rukou.
5. Pravou nohou stoupněte do zadní rukojeti.
6. Pravou rukou pomalu táhněte za rukojeť startovací šňůry, dokud neucítíte odpor.
7. Potom za rukojeť startovací šňůry zatáhněte silou. (Obr. 48)



**VAROVÁNÍ:** Nevytahujte rukojeť startéru až na doraz. Když je lano startéru zcela vytažené, nepouštějte ho. Pouštějte lano startéru pomalu. Nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození motoru.

**Povšimněte si:** Při startování motoru nevytahujte spínač plynu.

8. Tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud se motor nenastartuje nebo se nepokusí spustit (maximálně 5 zatažení).
9. Pokud motor nastartuje nebo se pokusí rozběhnout, posuňte ovládání sytiče do střední polohy sytiče. (Obr. 49)
10. Tahejte, dokud motor nenastartuje.
11. Držte zadní rukojeť v pravé ruce, přední rukojeť v levé. (Obr. 50)
12. Okamžitým zatažením ochranného krytu dozadu směrem k přední rukojeti deaktivujte brzdu řetězu. (Obr. 51)

**Povšimněte si:** Řetěz se pohne.

13. Nechte pilu běžet 20–30 sekund ve zvýšených volnoběžných otáčkách.
14. Pomalu, ale úplně stiskněte páčku plynu po dobu 8–10 sekund, poté ji uvolněte. (Obr. 52)
15. Nechte pilu běžet 10 sekund v normálních volnoběžných otáčkách.
16. Pomalu, ale úplně stiskněte páčku plynu po dobu 5 sekund, abyste zkontrolovali zrychlení, poté ji uvolněte.
17. Použijte výrobek.

## Spouštění teplého motoru

1. Posunutím ochranného krytu dopředu aktivujte brzdu řetězu.
2. Úplně vytáhněte ovládání sytiče.
3. Stlačte pomocnou palivovou pumpičku šestkrát za sebou.
4. Zcela zatlačte ovládání sytiče.
5. Přitiskněte celý výrobek k zemi levou rukou.
6. Pravou nohou stoupněte do zadní rukojeti.
7. Pravou rukou pomalu táhněte za rukojeť startovací šňůry, dokud neucítíte odpor.

8. Potom za rukojeť startovací šňůry zatáhněte silou.



**VAROVÁNÍ:** Nevytahujte startovací šňůru až na doraz. Když je startovací šňůra zcela vytažená, nepouštějte ji. Pouštějte startovací šňůru pomalu. Nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození motoru.

**Povšimněte si:** Při startování motoru netiskněte páčku plynu.

9. Tahejte za rukojeť startéru, dokud se motor nespustí.
10. Držte zadní rukojeť pravou rukou a přední rukojeť levou rukou.
11. Okamžitým zatažením ochranného krytu dozadu směrem k přední rukojeti deaktivujte brzdu řetězu.

**Povšimněte si:** Řetěz se začne hýbat.

12. Počkejte 10–15 sekund.
13. Lehkým zmáčknutím páčky plynu nastavte normální volnoběžné otáčky.
14. Použijte výrobek.

## Spouštění motoru, když je palivo příliš horké

Pokud výrobek nespustí, může být palivo příliš horké.

**Povšimněte si:** Vždy používejte nové palivo a v teplém počasí zkrátte dobu provozu.

1. Umístěte výrobek na chladné místo chráněné před přímým slunečním světlem.
2. Nechejte výrobek vychladnout minimálně 20 minut.
3. Stiskněte opakovaně pomocnou palivovou pumpičku po dobu 10 až 15 sekund.
4. Postupujte podle pokynů pro spouštění studeného motoru. Další informace naleznete v části *Spouštění studeného motoru na straní 60*.

## Vypnutí motoru

- Stisknutím vypínače zapalování vypnete motor.

**Povšimněte si:** Vypínač se automaticky vrátí do původní polohy.

## Použití zubové opěrky

Zubová opěrka přidržuje pilu na dřevě během řezu. Zubová opěrka je otočným bodem mezi tělem motoru a vodící lištou.

1. Položte dolní část zubové opěrky do správné šířky nedorezu.
2. Levou rukou zatlačte na přední rukojeť a pravou rukou zvedněte zadní rukojeť.

3. Řezejte, dokud nezískáte správnou šířku nadořezu.

**Povšimněte si:** Nadořez musí mít rovnoměrnou tloušťku.

4. Uřízněte více než polovinu průměru a poté vložte kácej klín do zářezu pily.

## Kácení stromů

1. Odstraňte nečistoty, kameny, volnou kůru, hřebíky, skoby a dráty ze stromu.
2. Vytvořte zářez do 1/3 průměru stromu, kolmo ke směru kácení. (Obr. 53)
3. Vytvořte dolní vodorovný zářez. Tím se zabrání sevření pilového řetězu nebo vodící lišty při vytváření druhého zářezu.
4. Proveďte hlavní řez (X) alespoň 50 mm (2 palce) nad vodorovným zářezem. Provádějte hlavní řez rovnoběžně s vodorovným zářezem tak, aby mohla dostatečná část dřeva působit jako závěs. Neřežte dále, než je závěs. Závěs brání kroucení dřeva a pádu v nesprávném směru. (Obr. 54) (Obr. 55)
5. Jak se hlavní řez blíží závěsu, strom začne padat. Zkontrolujte, zda může strom padat ve správném směru a zda se nesváží dozadu a nesevře pilu. Aby se tomu zabránilo, přestaňte řezat před dokončením hlavního řezu. Pomocí dřevěných, plastových nebo hliníkových klínů otevřete řez a nechte strom spadnou v požadované linii pádu stromu. (Obr. 56)
6. Když začne strom padat, vyjměte výrobek z řezu, vypněte motor, položte výrobek a využijte naplánovanou únikovou cestu. Dávejte pozor na padající větve a sledujte, kam šlapete. (Obr. 57)

## Odvětvění stromu

1. Využijte větší větve k přidržování kmene nad zemí.
2. Malé větve odřízněte jedním řezem. (Obr. 58)
3. Větve pod napětím řežte odspodu nahoru, aby se zabránilo přeskřípnutí řetězu pily nebo vodící lišty.

## Řezání kmene na délku



**VAROVÁNÍ:** Řetězová pila nesmí přijít do styku se zemí.

- Pokud je kmen podepírán po celé délce, řežte z horní části kmenu (tzv. řezání shora). (Obr. 59)
- Pokud je kmen podepírán na jednom konci, vytvořte zářez 1/3 průměru ze spodní strany kmenu (tzv. řezání zdola). (Obr. 60)
- Pokud je kmen podepřen na dvou koncích, vytvořte zářez 1/3 průměru shora. Dokončete řez uříznutím dolních 2/3 průměru kmene směrem k prvnímu řezu. (Obr. 61)
- Pokud řežete kmen na délku na svahu, vždy stůjte nad kmenem. Při přerézávání kmene udržujte úplnou kontrolu nad výrobkem, na konci řezu uvolněte řezací tlak, ale nadále udržujte pevný úchop zadní a přední rukojeti. (Obr. 62)

## Údržba



**VÝSTRAHA:** Než začnete výrobek čistit, opravovat nebo provádět údržbu, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

## Schéma technické údržby

Vždy dodržujte plán údržby. Intervaly se vypočítávají z každodenního používání výrobku. Pokud výrobek nepoužíváte každý den, intervaly se liší. Provádějte pouze údržbu, kterou najdete v tomto návodu. Pokud chcete provést údržbu, která není v tomto návodu uvedena, obraťte se na schválené servisní středisko.

### Denní údržba

- Vyčistěte vnější povrchy.
- Zkontrolujte, zda pojistka a spínač fungují správně.
- Vyčistěte brzdu řetězu a zkontrolujte, zda funguje správně.

(Obr. 63)

- Zkontrolujte, zda není poškozený zachycovač řetězu. Vyměňte poškozený zachycovač řetězu.

(Obr. 64)

- Denně otáčejte vodící lištu, aby se opotřebovávala rovnoměrně.
- Zkontrolujte, zda není mazací otvor ve vodící lišti upchaný.

(Obr. 65)

- Vyčistěte drážku vodící lišty.

(Obr. 66)

- Zkontrolujte, zda jsou vodící lišta a pilový řetěz dostatečně promazané.
- Zkontrolujte pilový řetěz:
  - ohledně prasklin v nýtech a článcích,
  - ohledně nepravidelně opotřebovaných nýtů a článků,
  - ohledně správného napnutí.

V případě potřeby vyměňte pilový řetěz.

- Naostřete pilový řetěz. Viz *Ostření pilového řetězu na strani 64*.

- Zkontrolujte, zda není hnací řetězové kolečko příliš opotřebené a v případě potřeby jej vyměňte.

(Obr. 67)

- Vyčistěte přívod vzduchu na jednotce startéru.
- Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.
- Zkontrolujte, zda vypínač funguje správně.
- Zkontrolujte motor, nádrž a vedení paliva ohledně netěsností.
- Zkontrolujte, zda se pilový řetěz neotáčí při volnoběžných otáčkách motoru.

## <:fc 1>Týdenní údržba<:/fc>

- Zkontrolujte, zda chladicí systém funguje správně.
- Zkontrolujte, zda startér, startovací šňůra a vratná pružina fungují správně.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozené antivibrační prvky.

(Obr. 68)

- Zbruste veškeré otěpy z hran vodící lišty.
- Vyčistěte nebo vyměňte sítko lapače jisker na tlumiči výfuku.

(Obr. 69)

- Vyčistěte vnější povrch karburátoru a okolních ploch.
- Vyčistěte vzduchový filtr. Instalujte nový vzduchový filtr, pokud je poškozený nebo příliš znečištěný, že jej není možné vyčistit. Více informací naleznete v části *Čištění vzduchového filtru na strani 63*.

## Měsíční údržba

- Zkontrolujte pás brzdy na brzdě řetězu ohledně opotřebení. Vyměňte pás brzdy, pokud je tloušťka menší než 0,6 mm (0,024 palce) na nejvíce opotřebeném místě.

(Obr. 70)

- Zkontrolujte střed spojky, buben spojky a pružinu spojky ohledně opotřebení.
- Vyčistěte zapalovací svíčku. Zkontrolujte, zda je vzdálenost elektrod správná.

(Obr. 71)

- Vyčistěte vnější povrch karburátoru a okolních ploch.
- Zkontrolujte stav palivového filtru a hadice přívodu paliva. V případě potřeby je vyměňte.
- Vyprázdněte palivovou nádrž.
- Vyprázdněte olejovou nádrž.
- Zkontrolujte všechny elektrické kabely a konektory.

## Roční údržba

- Zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Vyčistěte vnější povrch karburátoru a okolních ploch.
- Vyčistěte chladicí systém.
- Zkontrolujte lapač jisker.
- Zkontrolujte palivový filtr.
- Zkontrolujte, zda není poškozená palivová hadice.
- Zkontrolujte všechny elektrické kabely a konektory.

## Periodická údržba

- Ve schváleném servisním středisku nechte po 50 hodinách provozu opravit nebo vyměnit tlumič výfuku.
- Proveďte údržbu zapalovací svíčky, pokud:
  - je nízký výkon motoru,
  - motor se špatně startuje,
  - motor nefunguje správně ve volnoběžných otáčkách.
- Při každém doplňování paliva zkontrolujte mazání pilového řetězu. Viz *Kontrola mazání pilového řetězu na strani 64*.

## Úprava volnoběžných otáček

Než nastavíte volnoběh, zkontrolujte čistotu vzduchového filtru a to, zda je nasazen kryt vzduchového filtru.

1. Otáčejte stavěcím šroubem označeným písmenem „T“ ve směru hodinových ručiček, dokud se pilový řetěz nezačne otáčet.
2. Otáčejte stavěcím šroubem označeným písmenem „T“ proti směru hodinových ručiček, dokud se pilový řetěz nepřestane otáčet.
3. Volnoběžné otáčky musí být nižší než otáčky, když se pilový řetěz začne pohybovat. Rychlost volnoběhu je správná tehdy, když má motor klidný chod v každé poloze.

## Čištění sítka lapače jisker

1. Vyčistěte sítko lapače jisker drátěným kartáčem.

## Údržba zapalovací svíčky



**VAROVÁNÍ:** Použijte doporučenou zapalovací svíčku. Ujistěte se, že je náhradní díl stejný, jako díl dodaný výrobcem. Nesprávná zapalovací svíčka může výrobek poškodit.

1. Pokud nelze výrobek snadno spustit či používat, zkontrolujte, zda se na zapalovací svíčke nenachází nechtěné materiály. Pro snížení nebezpečí přítomnosti nechtěných materiálů na elektrodách zapalovací svíčky:
  - a) zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny volnoběžné otáčky;
  - b) zkontrolujte správnost palivové směsi;
  - c) zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý.
2. Pokud je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji. Zkontrolujte, zda je vzdálenost elektrod správná. (Obr. 71)
3. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

## Čištění vzduchového filtru

1. Odmontujte kryt vzduchového filtru a vzduchový filtr.
2. Vyčistěte filtr teplou mýdlovou vodou. Před montáží zkontrolujte, že je vzduchový filtr suchý.
3. Pokud je vzduchový filtr tak znečištěný, že jej nelze vyčistit, vyměňte ho. Poškozený vzduchový filtr vždy vyměňte.

## Ostření pilového řetězu

### Řezací článek

Řezná část řetězu pily se nazývá řezací článek a skládá se z řezacího zubu (A) a břitu omezovacího zubu (B). Hloubka řezu řezacího článku je vytvořena výškovým rozdílem mezi dvěma nastaveními omezovacího zubu (C).

(Obr. 72)

Při broušení řezacího zubu musíte mít na paměti čtyři důležité faktory:

- Úhel broušení.

(Obr. 73)

- Úhel břitu.

(Obr. 74)

- Poloha pilníku.

(Obr. 75)

- Průměr pilníku.

(Obr. 76)

### Ostření řezacího zubu

Pomocí kulatého pilníku a vodítka pilníku naostříte řezací zuby. Informace o doporučeném rozměru pilníku a vodítka pilníku pro daný pilový řetěz instalovaný na vašem výrobku naleznete v části *Pilování řetězu pily a kombinace pilových řetězů na strani 67*.

1. Zkontrolujte, zda je pilový řetěz správně napnutý. Uvolněný řetěz se uhybá do stran, což znesnadňuje jeho správné nabroušení.
2. Nejprve naostříte všechny zuby na jedné straně. Řezací zuby vždy ostříte zevnitř směrem ven a při zpětném tahu snižte tlak na pilník.
3. Otočte výrobek a naostříte zuby na druhé straně.
4. Nabruste všechny zuby na stejnou délku. Když je délka řezacích zubů menší než 4 mm (5/32"), řetěz pily je opotřebovaný a je nutno jej vyměnit. (Obr. 77)

### Nastavení výšky omezovacího zubu

Před nastavením výšky omezovacích zubů naostříte řezací zuby. Viz *Ostření řezacího zubu na strani 64*. Při ostření řezacích zubů (A) zmenšujete vůli omezovacích zubů (C) (hloubku řezu). Abyste udrželi řezný výkon, musíte zbrusit omezovací zuby (B) na doporučenou výšku. Správné nastavení výšky omezovacích zubů pro váš řetěz naleznete v části *Pilování řetězu pily a kombinace pilových řetězů na strani 67*.

(Obr. 78)

(Obr. 79)

**Povšimněte si:** Toto doporučení předpokládá, že délka řezacích zubů není nadměrně zmenšena.

Pomocí plochého pilníku a měrky snížení omezovacích zubů upravte výšku omezovacích zubů.

1. Položte měrku snížení omezovacích zubů nad pilový řetěz. Informace o používání měrky snížení omezovacích zubů naleznete na obalu.
2. Pomocí plochého pilníku odpilujte nadměrně přesahující část břitu omezovacích zubů. Vůle omezovacích zubů je správná, když při protahování pilníku přes vodítko nebudete cítit žádný odpor.

### Napnutí pilového řetězu

**Povšimněte si:** Během zabíhání nového pilového řetězu často kontrolujte jeho napnutí.

1. Povolte matice vodící lišty, které přidržují kryt spojky. Použijte kombinovaný klíč. (Obr. 80)
2. Utáhněte co nejvíce rukou matice vodící lišty.
3. Zdvihněte horní část vodící lišty a napněte pilový řetěz utahováním šroubu napínače řetězu. Použijte kombinovaný klíč. Napínejte pilový řetěz, dokud neodstraníte průvěs na dolní straně vodící lišty. (Obr. 81)
4. Zdvihněte špičku vodící lišty a dotáhněte matice vodící lišty pomocí kombinovaného klíče. (Obr. 82)
5. Zkontrolujte, zda lze volně táhnout pilovým řetězem po liště a zda není prověšený. (Obr. 83)

## Mazání řezacího vybavení

### Kontrola mazání pilového řetězu

Při každém doplňování paliva zkontrolujte mazání řetězové pily.

1. Nastartujte výrobek a nechte jej běžet 3/4 rychlostí. Namiřte špičku vodící lišty na světlý povrch ze vzdálenosti přibližně 20 cm (8 palců).
2. Po 1 minutě se na světlém povrchu objeví olejová čára.
3. Pokud se po 1 minutě nevytvoří olejová čára, vyčistěte olejový kanálek ve vodící liště. Vyčistěte drážku na hraně vodící lišty. Zkontrolujte, zda se vodící kolečko na špičce lišty volně otáčí a zda není ucpaný mazací otvor. Vyčistěte a promažte vodící kolečko na špičce lišty.
4. Nastartujte výrobek a nechte jej běžet 3/4 rychlostí. Namiřte špičku vodící lišty na světlý povrch ze vzdálenosti přibližně 20 cm (8 palců).
5. Po 1 minutě se na světlém povrchu objeví olejová čára.
6. Pokud se po 1 minutě nevytvoří olejová čára, obraťte se na schváleného prodejce.

## Přeprava

- Abyste zabránili zranění při přepravě, nasadte na řezací nástavec přepravní kryt.
- Ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat, aby během přepravy nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění.

## Skladování

- Vždy, když nepoužíváte výrobek, uložte jej na bezpečné místo. Uniklé kapaliny a plyny mohou přijít do styku s jiskrami, otevřeným ohněm z elektrických zařízení, elektrických sekaček, relé/přepínačů, kotlů a jiných zařízení.
- Vždy skladujte palivo ve schváleném kanystru.
- Pokud má být výrobek uskladněn na dlouhou dobu, vyprázdněte palivovou nádrž a nádrž oleje na mazání řetězu. Použité kapaliny zlikvidujte řádným způsobem.
- Abyste zabránili zranění při uskladnění, nasadte na řezací nástavec přepravní kryt.
- Před uskladněním odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky a aktivujte brzdu řetězu.

## Technické údaje

|                                                                            |                              |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                            | <b>120 Mark II</b>           |
| <b>Motor</b>                                                               |                              |
| Zdvihový objem válce, cm <sup>3</sup>                                      | 38                           |
| Vrtání válce, Ø mm                                                         | 39                           |
| Volnoběžné otáčky, min <sup>-1</sup> (ot/min)                              | 2800–3200                    |
| Max. výkon motoru, dle normy ISO 7293, kW/hp za min <sup>-1</sup> (ot/min) | 1,4/1,9 při 9000             |
| <b>Systém zapalování <sup>13</sup></b>                                     |                              |
| Zapalovací svíčka                                                          | Champion RCJ7Y, BRISK HQT-1R |
| Elektrodová vzdálenost, mm                                                 | 0,5                          |
| <b>Systém mazání a palivový systém</b>                                     |                              |
| Objem palivové nádrže, l/cm <sup>3</sup>                                   | 0,28/280                     |
| Objem olejové nádrže, l/cm <sup>3</sup>                                    | 0,15/150                     |
| Typ olejového čerpadla                                                     | Automatické                  |
| <b>Hmotnost</b>                                                            |                              |
| Hmotnost, kg                                                               | 5                            |
| <b>Emise hluku <sup>14</sup></b>                                           |                              |
| Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)                                  | 113                          |
| Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A)                | 116                          |

<sup>13</sup> Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček! Použití jiného typu zapalovacích svíček by mohlo poškodit píst či válec.

<sup>14</sup> Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (LWA) v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

|                                                                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                     | 120 Mark II            |
| <b>Hladiny hluku</b> <sup>15</sup>                                  |                        |
| Ekvivalentní hladina akustického tlaku v uších uživatele, dB(A)     | 95                     |
| <b>Ekvivalentní hladiny vibrací, a<sub>hveq</sub></b> <sup>16</sup> |                        |
| Přední rukojeť, m/s <sup>2</sup>                                    | 4,4                    |
| Zadní rukojeť, m/s <sup>2</sup>                                     | 5,9                    |
| <b>Pilový řetěz / vodící lišta</b>                                  |                        |
| Typ hnacího řetězového kola / počet zubů                            | 0,375" Pevný řetězec/6 |
| Rychlost pilového řetězu při maximálních otáčkách motoru, m/s       | 17                     |

Příslušenství

Kombinace vodící lišty a řetězu pily

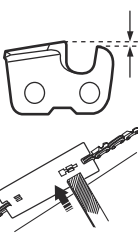
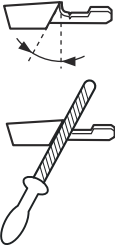
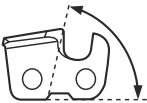
Níže uvedená řezací vybavení jsou schválena pro výrobek.

| Vodící lišta     |                   |                                   |                          | Řetěz pily     |                       |
|------------------|-------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------------|-----------------------|
| Délka, cm (pale) | Rozteč, mm (pale) | Výška omezovačích zubů, mm (pale) | Maximální poloměr špičky | Typ            | Počet vodících článků |
| 35 (14)          | 9,52 (3/8)        | 1,3 (0,050)                       | 7T                       | Husqvarna S93G | 52                    |
| 40 (16)          | 9,52 (3/8)        |                                   |                          | Husqvarna H37  | 56                    |
| 45 (18)          | 9,52 (3/8)        |                                   |                          |                | 62                    |

<sup>15</sup> Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy ISO 22868, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 3 dB (A).

<sup>16</sup> Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy ISO 22867, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Pilování řetězu pily a kombinace pilových řetězů

|      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|      |  |  |  |  |  |
| H37  | 5/32 palce /<br>4,0 mm                                                            | 579 65 36-01                                                                      | 0,025 palce /<br>0,65 mm                                                          | 30°                                                                               | 80°                                                                                |
| S93G | 5/32 palce /<br>4,0 mm                                                            | 587 80 90-01                                                                      | 0,025 palce /<br>0,65 mm                                                          | 30°                                                                               | 60°                                                                                |

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní  
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Popis                   | Benzínová řetězová pila            |
| Značka                  | Husqvarna                          |
| Platforma / typ / model | Platforma P02138HV, 120 Mark II    |
| Identifikace            | Výrobní číslo od roku 2024 a dále. |

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy  
EU:

|            |                                                    |
|------------|----------------------------------------------------|
| Nařízení   | Popis                                              |
| 2006/42/ES | „o strojních zařízeních“                           |
| 2014/30/EU | „o elektromagnetické kompatibilitě“                |
| 2000/14/ES | „o venkovním hluku“                                |
| 2011/65/EU | „o omezení používání některých nebezpečných látek“ |

Platí následující harmonizované normy anebo  
technické specifikace: EN ISO 12100:2010, EN  
ISO 11681-1:2022, EN ISO 14982:2009, EN IEC  
63000:2018

V souladu se směrnicí 2000/14/EC, Annex V.

Informace o emisích hluku najdete v části *Technické  
údaje na strani 65.*

Společnost TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
oznámený subjekt pro zařízení (ohlášeno pod číslem  
0197), Tillystraße 2, 90431 Norimberk, Německo  
TÜV Rheinland provedla typovou zkoušku ES podle  
směrnice pro strojní zařízení (2006/42/ES), článek 12,  
odstavec 3b. Certifikát o typové zkoušce ES podle  
přílohy IX má toto číslo: BM 50612495.

Tento certifikát o typové zkoušce se vztahuje na  
všechny výrobní závody a země původu uvedené na  
produktu.

Dodaná benzínová řetězová pila je shodná se vzorkem,  
který prošel typovou zkouškou ES.

Jménem společnosti Husqvarna AB, SE-561 82  
Huskvarna, ŠVÉDSKO, 2024-01-18

Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna  
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

